

# いしのまきしがいこくじんそうだんまどぐち 石巻市外国人相談窓口

せいかつ なか こま                      し やくしよ                      てつづ                      てつだい                      せんもんそうだんき かん                      しょうかい  
生活の中で困っていること、市役所での手続きのお手伝いや専門相談機関の紹介  
など、お気軽にご相談ください。月曜日から金曜日まで22の言葉で相談できます。

## HELP DESK FOR FOREIGN RESIDENTS

- Counseling is free of charge and confidential
- Please feel free to speak to us about any problems and inquiries such as coping with everyday living, adjustments to the culture and traditions will be handled by our counsellors. If you have any troubles or worries, don't hesitate to call or visit us.
- Hours: Monday to Friday, 9:00a.m ~ 5:00p.m.



## Quầy tư vấn người nước ngoài

- Hỗ trợ tư vấn miễn phí.
- Xin vui lòng tham khảo ý kiến của chúng tôi về các vấn đề mà bạn đang cần tư vấn trong cuộc sống như hỗ trợ tư vấn về các thủ tục hành chính ở quận, thành phố, giới thiệu các nơi tư vấn chuyên nghiệp.
- Thời gian tư vấn vào : Thứ hai~Thứ sáu, 9h sáng đến 17h.
- Ngày giờ tham dự của cố vấn Việt Nam : Thứ năm, 9h sáng đến 15h15.

## 石巻外国人咨询窗口

- 免费咨询, 保密
- 生活中有什么困难, 来市政府办理手续及介绍专门咨询机构。请轻松安心的来咨询
- 咨询时间: 星期一~星期五 上午 9:00~下午 5:00
- 中国辅导员工作日: 星期三 上午 9:00~下午 3:15

English 英語	中文 中国語	한국어 韓国語	ภาษาไทย タイ語	русский язык ロシア語	Tiếng Việt ベトナム語	Português ポルトガル語	Deutsch ドイツ語	
Bahasa				Українська				
Español スペイン語	Français フランス語	Tagalog タガログ語	Indonesia インドネシア語	नेपाली ネパール語	Türkçe トルコ語	عربي アラビア語	мова ウクライナ語	Italiano イタリア語
اردو				Bahasa				
ウルドゥー語	クメール語	සිංහල シンハラ語	বাংলা ভাষা ベンガル語	မြန်မာဘာသာ ミャンマー語	Монгол хэл モンゴル語	Melayu マレー語	हिन्दी ヒンディー語	

いしのまきし やくしよ                      かい                      ち いきしんこう かない                      いしのまきし こくちょう  
石巻市役所 4階 地域振興課内 (〒986-8501石巻市穀町14-1)



✉ islocpromo@city.ishinomaki.lg.jp                      ☎ 0225-95-1111 (内線 4246)                      ないせん